

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, JUNE 27, 1983

(82)

[Text]

The Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development met at 8:08 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Keith Penner, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allmand, Chénier, Manly, Penner, Schellenberger and Tousignant.

Alternate present: Mr. Nickerson.

Other Members present: Messrs. Oberle and Skelly.

Witnesses: From the Assembly of First Nations: Dr. David Ahenakew, National Chief; Mr. Dave Monture, Special Assistant.

The Order of Reference dated Monday, June 27, 1983, being read as follows:

ORDERED,—That the following motion be deemed referred to the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development.

That:

Whereas the Constitution Act, 1982 provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and resolutions of the legislative assemblies as provided for in section 38 thereof;

And Whereas the Constitution of Canada, reflecting the country and Canadian society, continues to develop and strengthen the rights and freedoms that it guarantees;

And Whereas, after a gradual transition of Canada from colonial status to the status of an independent and sovereign state, Canadians have, as of April 17, 1982, full authority to amend their Constitution in Canada;

And Whereas historically and equitably it is fitting that the early exercise of that full authority should relate to the rights and freedoms of the first inhabitants of Canada, the aboriginal peoples;

Now Therefore the House of Commons resolves that His Excellency the Governor General be authorized to issue a proclamation under the Great Seal of Canada amending the Constitution of Canada as follows:

PROCLAMATION AMENDING THE CONSTITUTION OF CANADA

1. Paragraph 25(b) of the Constitution Act, 1982 is repealed and the following substituted therefor:

“(b) any rights or freedoms that now exist by way of land claims agreements or may be so acquired.”

2. Section 35 of the Constitution Act, 1982 is amended by adding thereto the following subsections:

“(3) For greater certainty, in subsection (1) “treaty rights” includes rights that now exist by way of land claims agreements or may be so acquired.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 27 JUIN 1983

(82)

[Traduction]

Le Comité permanent des Affaires indiennes et du développement du Nord canadien se réunit aujourd'hui à 20h08 sous la présidence de M. Keith Penner (président).

Membres du Comité présents: MM. Allmand, Chénier, Manly, Penner, Schellenberger et Tousignant.

Substitut présent: M. Nickerson.

Autres députés présents: MM. Oberle et Skelly.

Témoins: De l'Assemblée des premières nations: M. David Ahenakew, chef national; M. Dave Monture, adjoint spécial.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du lundi 27 juin 1983:

Il est ordonné,—Que la motion dont le texte suit soit réputé déferée au Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien:

Que:

Considérant que la Loi constitutionnelle de 1982 prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat et de la Chambre des communes et par des résolutions des assemblées législatives dans les conditions prévues à l'article 38,

que la Constitution du Canada, à l'image du pays et de la société canadienne, est en perpétuel devenir dans l'affermissement des droits et libertés qu'elle garantit;

que les Canadiens, après la longue évolution de leur pays de simple colonie à état indépendant et souverain, ont, depuis le 17 avril 1982, tout pouvoir pour modifier leur Constitution au Canada;

que l'histoire et l'équité demandent que l'une des premières manifestations de ce pouvoir porte sur les droits et libertés des peuples autochtones du Canada, premiers habitants du pays,

la Chambre des communes a résolu d'autoriser Son Excellence le gouverneur général à prendre, sous le grand sceau du Canada, une proclamation modifiant la Constitution du Canada comme il suit:

PROCLAMATION MODIFIANT LA CONSTITUTION DU CANADA

1. L'alinéa 25b) de la Loi constitutionnelle de 1982 est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«b) aux droits ou libertés existants issus d'accords sur des revendications territoriales ou ceux susceptibles d'être ainsi acquis.»

2. L'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982 est modifié par adjonction de ce qui suit:

«(3) Il est entendu que sont compris parmi les droits issus de traités, dont il est fait mention au paragraphe (1),